

CZ – Voňavá gumička do vlasů

Bezpečnostní pokyny:

Gumička je určena k upevnění vlasů. Nezanedává skvrny a nemastí vlasy. Produkt obsahuje přírodní složky: rozmarýn (3 %), eukalyptus (12 %), máta peprná (3 %), geraniol (2 %). Hlavní materiál: polyester (80 % elastické, syntetické vlákno). Produkt je voděodolný a působí až 75 dní. Uchovávejte na suchém místě při pokojové teplotě. Nevhodné pro děti mladší 3 let. Produkt není vhodný pro osoby alergické na složky (rozmarýn, eukalyptus, máta peprná, geraniol). Vyhněte se přímému kontaktu s očima, ústy a jinými citlivými oblastmi. Pokud se objeví podráždění pokožky nebo alergická reakce, okamžitě přestaňte produkt používat. Postižené místo opláchněte čistou vodou. Pokud podráždění přetrvává, kontaktujte lékaře. Obal není určen k opakovanému použití.

SK – Voňavá gumička do vlasov

Bezpečnostné pokyny:

Gumička je určená na upevnenie vlasov. Nezanedáva škvrny a nemastí vlasy. Produkt obsahuje prírodné zložky: rozmarín (3 %), eukalyptus (12 %), mäta pieporná (3 %), geraniol (2 %). Hlavný materiál: polyester (80 % elastické, syntetické vlákno). Produkt je vodeodolný a pôsobí až 75 dní. Uchovávajte na suchom mieste pri izbovej teplote. Nevhodné pre deti mladšie ako 3 roky. Produkt nie je vhodný pre osoby alergické na zložky (rozmarín, eukalyptus, mäta pieporná, geraniol). Vyhnite sa priamemu kontaktu s očami, ústami a inými citlivými oblasťami. Ak sa objaví podráždenie pokožky alebo alergická reakcia, okamžite prestaňte produkt používať. Postihnuté miesto opláchnite čistou vodou. Ak podráždenie pretrváva, kontaktujte lekára. Obal nie je určený na opakované použitie.

PL – Pachnąca gumka do włosów

Zasady bezpieczeństwa:

Gumka przeznaczona jest do wiązania włosów. Nie pozostawia plam i nie natłuszcza włosów. Produkt zawiera naturalne składniki: rozmaryn (3 %), eukaliptus (12 %), mięta pieprzowa (3 %), geraniol (2 %). Główny materiał: poliester (80 % elastyczne, syntetyczne włókno). Produkt jest wodoodporny i działa do 75 dni. Przechowuj w suchym miejscu w temperaturze pokojowej. Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 roku życia. Produkt nie jest odpowiedni dla osób uczulonych na składniki (rozmaryn, eukaliptus, mięta pieprzowa, geraniol). Unikaj bezpośredniego kontaktu z oczami, ustami i innymi wrażliwymi obszarami. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej natychmiast przerwij stosowanie produktu. Spłucz dotknięty obszar czystą wodą. Jeśli podrażnienie utrzymuje się, skonsultuj się z lekarzem. Opakowanie nie nadaje się do ponownego użytku.

HU – Illatos hajgumi

Biztonsági utasítások:

A hajgumi haj rögzítésére szolgál. Nem hagy foltot, és nem zsírosítja a haját. A termék természetes összetevőket tartalmaz: rozmaryn (3 %), eukaliptusz (12 %), borsmenta (3 %), geraniol (2 %). Fő anyag: poliészter (80 % rugalmas, szintetikus szál). A termék vízálló és akár 75 napig hatékony. Tárolja száraz helyen, szobahőmérsékleten. Nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. A termék nem ajánlott azok számára, akik allergiásak az összetevőkre (rozmaryn, eukaliptusz, borsmenta, geraniol). Kerülje a közvetlen érintkezést a szemmel, szájjal vagy más érzékeny területekkel. Ha bőrirritáció vagy allergiás reakció jelentkezik, azonnal hagyja abba a termék használatát. Öblítse le az érintett területet tiszta vízzel. Ha az irritáció fennmarad, forduljon orvoshoz. A csomagolás nem újrahasználatos.

EN – Scented Hair Tie

Safety Instructions:

The hair tie is designed for securing hair. It does not leave stains or make hair greasy. The product contains natural ingredients: rosemary (3%), eucalyptus (12%), peppermint (3%), geraniol (2%). Main material: polyester (80% elastic, synthetic fiber). The product is waterproof and lasts up to 75 days. Store in a dry place at room temperature. Not suitable for children under 3 years of age. The product is not suitable for individuals allergic to the ingredients (rosemary, eucalyptus, peppermint, geraniol). Avoid direct contact with eyes, mouth, or other sensitive areas. If skin irritation or an allergic reaction occurs, stop using the product immediately. Rinse the affected area with clean water. If irritation persists, consult a doctor. The packaging is not reusable.

DE – Duftendes Haargummi

Sicherheitsanweisungen:

Das Haargummi ist zum Befestigen der Haare geeignet. Es hinterlässt keine Flecken und fettet das Haar nicht. Das Produkt enthält natürliche Inhaltsstoffe: Rosmarin (3 %), Eukalyptus (12 %), Pfefferminze (3 %), Geraniol (2 %). Hauptmaterial: Polyester (80 % elastische, synthetische Faser). Das Produkt ist wasserdicht und wirkt bis zu 75 Tage. An einem trockenen Ort bei Raumtemperatur lagern. Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Das Produkt ist nicht geeignet für Personen, die allergisch auf die Inhaltsstoffe (Rosmarin, Eukalyptus, Pfefferminze, Geraniol) reagieren. Direkten Kontakt mit Augen, Mund oder anderen empfindlichen Bereichen vermeiden. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen die Anwendung sofort einstellen. Die betroffene Stelle mit klarem Wasser spülen. Wenn die Reizung anhält, einen Arzt konsultieren. Die Verpackung ist nicht wiederverwendbar.

RO – Elastic parfumat pentru păr

Instrucțiuni de siguranță:

Elasticul este destinat fixării părului. Nu pătează și nu îngrașă părul. Produsul conține ingrediente naturale: rozmarin (3%), eucalipt (12%), mentă (3%), geraniol (2%). Material principal: poliester (80% fibră elastică, sintetică). Produsul este rezistent la apă și are o durată de acțiune de până la 75 de zile. A se păstra într-un loc uscat, la temperatura camerei. Nu este potrivit pentru copii sub 3 ani. Produsul nu este recomandat persoanelor alergice la ingredientele menționate (rozmarin, eucalipt, mentă, geraniol). Evitați contactul direct cu ochii, gura sau alte zone sensibile. Dacă apar iritații ale pielii sau reacții alergice, opriți imediat utilizarea produsului. Clătiți zona afectată cu apă curată. Dacă iritația persistă, consultați un medic. Ambalajul nu este reutilizabil.

BG – Ароматен ластик за коса

Инструкции за безопасност:

Ластикът е предназначен за фиксиране на косата. Не оставя петна и не омазнява косата. Продуктът съдържа натурални съставки: розмарин (3%), евкалипт (12%), мента (3%), гераниол (2%). Основен материал: полиестер (80% еластични, синтетични влакна). Продуктът е водоустойчив и действа до 75 дни. Съхранявайте на сухо място при стайна температура. Не е подходящ за деца под 3 години. Продуктът не е подходящ за хора, алергични към съставките (розмарин, евкалипт, мента, гераниол). Избягвайте директен контакт с очите, устата или други чувствителни зони. Ако се появи раздразнение на кожата или алергична реакция, спрете незабавно употребата на продукта. Изплакнете засегнатото място с чиста вода. Ако

раздразнението продължава, се консултирайте с лекар. Опаковката не е предназначена за повторна употреба.

UA – Ароматна резинка для волосся

Інструкції з безпеки:

Резинка призначена для фіксації волосся. Не залишає плям і не жирнить волосся. Продукт містить натуральні компоненти: розмарин (3%), евкалипт (12%), м'ята (3%), гераніол (2%). Основний матеріал: поліестер (80% еластичне синтетичне волокно). Продукт водостійкий і діє до 75 днів. Зберігайте в сухому місці при кімнатній температурі. Не підходить для дітей віком до 3 років. Продукт не рекомендується людям з алергією на зазначені компоненти (розмарин, евкалипт, м'ята, гераніол). Уникайте прямого контакту з очима, ротом або іншими чутливими зонами. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції негайно припиніть використання продукту. Промийте уражену ділянку чистою водою. Якщо подразнення не зникає, зверніться до лікаря. Упаковка не підлягає повторному використанню.

LT – Kvapni plaukų gumytė

Saugos instrukcijos:

Gumytė skirta plaukams surišti. Nešvarina ir neriebina plaukų. Produktas sudarytas iš natūralių ingredientų: rozmarinas (3%), eukaliptas (12%), pipirmėtė (3%), geraniolis (2%). Pagrindinė medžiaga: poliesteris (80% elastingas, sintetinis pluoštas). Produktas yra atsparus vandeniui ir veikia iki 75 dienų. Laikykite sausai kambario temperatūroje. Netinka vaikams iki 3 metų. Nerekomenduojama asmenims, alergiškiems minėtiems ingredientams (rozmarinas, eukaliptas, pipirmėtė, geraniolis). Venkite tiesioginio kontakto su akimis, burna ar kitomis jautriomis vietomis. Jei atsiranda odos sudirginimas ar alerginė reakcija, nedelsdami nustokite naudoti produktą. Nuplaukite paveiktą vietą švariu vandeniu. Jei sudirginimas nepraeina, kreipkitės į gydytoją. Pakuotė nėra tinkama pakartotiniam naudojimui.

LV – Aromātiskā matu gumija

Drošības norādījumi:

Gumija paredzēta matu nostiprināšanai. Neatstāj traipus un nepadara matus taukainus. Produkts satur dabīgas sastāvdaļas: rozmarīns (3%), eikalīpts (12%), piparmētra (3%), geraniols (2%). Galvenais materiāls: poliesters (80% elastīga, sintētiska šķiedra). Produkts ir ūdensizturīgs un darbojas līdz 75 dienām. Glabājiet sausā vietā istabas temperatūrā. Nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Nav ieteicams cilvēkiem ar alerģiju pret minētajām sastāvdaļām (rozmarīns, eikalīpts, piparmētra, geraniols). Izvairieties no tieša kontakta ar acīm, muti vai citām jutīgām zonām. Ja rodas ādas kairinājums vai alerģiska reakcija, nekavējoties pārtrauciet produkta lietošanu. Noskalojiet skarto vietu ar tīru ūdeni. Ja kairinājums saglabājas, konsultējieties ar ārstu. Iepakojums nav piemērots atkārtotai izmantošanai.

EE – Lõhnav juukseumm

Ohutusjuhised:

Juukseumm on mõeldud juuste kinnitamiseks. Ei jäta plekke ega muuda juukseid rasvaseks. Toode sisaldab looduslikke koostisosi: rosmariin (3%), eukalüpt (12%), piparmünt (3%), geraniool (2%). Peamine materjal: polüester (80% elastne, sünteetiline kiud). Toode on veekindel ja kestab kuni 75 päeva. Hoida kuivas kohas toatemperatuuril. Ei sobi alla 3-aastastele lastele. Ei ole soovitatav inimestele, kes on allergilised nimetatud koostisosadele (rosmariin, eukalüpt, piparmünt, geraniool).

Vältige otsest kokkupuudet silmade, suu või teiste tundlike piirkondadega. Nahareaktsiooni või allergia korral lõpetage toote kasutamine kohe. Loputage kahjustatud piirkond puhta veega. Kui ärritus püsib, konsulteerige arstiga. Pakend ei ole korduvkasutatav.

FR – Élastique parfumé pour cheveux

Consignes de sécurité:

L'élastique est destiné à attacher les cheveux. Il ne laisse pas de taches et ne graisse pas les cheveux. Le produit contient des ingrédients naturels : romarin (3%), eucalyptus (12%), menthe poivrée (3%), géraniole (2%). Matière principale : polyester (80% fibre synthétique élastique). Le produit est résistant à l'eau et agit jusqu'à 75 jours. Conservez dans un endroit sec à température ambiante. Non adapté aux enfants de moins de 3 ans. Le produit n'est pas recommandé pour les personnes allergiques aux ingrédients mentionnés (romarin, eucalyptus, menthe poivrée, géraniole). Évitez tout contact direct avec les yeux, la bouche ou d'autres zones sensibles. En cas d'irritation cutanée ou de réaction allergique, arrêtez immédiatement l'utilisation. Rincez la zone affectée à l'eau claire. Si l'irritation persiste, consultez un médecin. L'emballage n'est pas réutilisable.

ES – Goma de pelo aromática

Instrucciones de seguridad:

La goma está diseñada para sujetar el cabello. No deja manchas ni engrasa el cabello. El producto contiene ingredientes naturales: romero (3%), eucalipto (12%), menta (3%), geraniol (2%). Material principal: poliéster (80% fibra sintética elástica). El producto es resistente al agua y tiene una duración de hasta 75 días. Conservar en un lugar seco a temperatura ambiente. No apto para niños menores de 3 años. No se recomienda para personas alérgicas a los ingredientes mencionados (romero, eucalipto, menta, geraniol). Evite el contacto directo con los ojos, la boca o otras zonas sensibles. Si se produce irritación en la piel o una reacción alérgica, suspenda inmediatamente el uso del producto. Enjuague la zona afectada con agua limpia. Si la irritación persiste, consulte a un médico. El embalaje no es reutilizable.

IT – Elastico profumato per capelli

Istruzioni di sicurezza:

L'elastico è progettato per fissare i capelli. Non lascia macchie e non unge i capelli. Il prodotto contiene ingredienti naturali: rosmarino (3%), eucalipto (12%), menta piperita (3%), geraniolo (2%). Materiale principale: poliestere (80% fibra sintetica elastica). Il prodotto è impermeabile e dura fino a 75 giorni. Conservare in un luogo asciutto a temperatura ambiente. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Non consigliato a persone allergiche agli ingredienti indicati (rosmarino, eucalipto, menta piperita, geraniolo). Evitare il contatto diretto con occhi, bocca o altre aree sensibili. In caso di irritazione cutanea o reazione allergica, interrompere immediatamente l'uso del prodotto. Sciacquare l'area interessata con acqua pulita. Se l'irritazione persiste, consultare un medico. La confezione non è riutilizzabile.

DK – Duftende hårelastik

Sikkerhedsinstruktioner:

Elastikken er designet til at holde håret på plads. Den efterlader ikke pletter og gør ikke håret fedtet. Produktet indeholder naturlige ingredienser: rosmarin (3%), eucalyptus (12%), pebermynte (3%), geraniol (2%). Hovedmateriale: polyester (80% elastisk, syntetisk fiber). Produktet er vandafvisende og holder op til 75 dage. Opbevares på et tørt sted ved stuetemperatur. Ikke egnet til børn under 3 år.

Produktet anbefales ikke til personer, der er allergiske over for de nævnte ingredienser (rosmarin, eucalyptus, pebermynte, geraniol). Undgå direkte kontakt med øjne, mund eller andre følsomme områder. Ved hudirritation eller allergisk reaktion skal brugen straks stoppes. Skyl det berørte område med rent vand. Hvis irritationen fortsætter, kontakt en læge. Emballagen er ikke genanvendelig.

NL – Geurende haarelastiek

Veiligheidsinstructies:

Het elastiek is ontworpen om het haar vast te zetten. Laat geen vlekken achter en maakt het haar niet vettig. Het product bevat natuurlijke ingrediënten: rozemarijn (3%), eucalyptus (12%), pepermunt (3%), geraniol (2%). Hoofdmaterialen: polyester (80% elastische, synthetische vezel). Het product is waterbestendig en werkt tot 75 dagen. Bewaren op een droge plaats bij kamertemperatuur. Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. Niet aanbevolen voor personen die allergisch zijn voor de genoemde ingrediënten (rozemarijn, eucalyptus, pepermunt, geraniol). Vermijd direct contact met ogen, mond of andere gevoelige gebieden. Stop onmiddellijk met het gebruik bij huidirritatie of allergische reactie. Spoel het getroffen gebied met schoon water. Als de irritatie aanhoudt, raadpleeg een arts. De verpakking is niet herbruikbaar.

SE – Doftande hårsnodd

Säkerhetsinstruktioner:

Hårsnodden är avsedd för att fästa håret. Den lämnar inga fläckar och gör inte håret fett. Produkten innehåller naturliga ingredienser: rosmarin (3 %), eukalyptus (12 %), pepparmynta (3 %), geraniol (2 %). Huvudmaterial: polyester (80 % elastisk, syntetisk fiber). Produkten är vattentålig och verkar i upp till 75 dagar. Förvara på en torr plats i rumstemperatur. Ej lämplig för barn under 3 år. Produkten rekommenderas inte för personer som är allergiska mot de nämnda ingredienserna (rosmarin, eukalyptus, pepparmynta, geraniol). Undvik direkt kontakt med ögon, mun eller andra känsliga områden. Vid hudirritation eller allergisk reaktion, sluta använda produkten omedelbart. Skölj det drabbade området med rent vatten. Om irritationen kvarstår, kontakta läkare. Förpackningen är inte återanvändbar.

FI – Tuoksuva hiuslenkki

Turvaohjeet:

Hiuslenkki on tarkoitettu hiusten kiinnittämiseen. Se ei jätä tahroja eikä tee hiuksista rasvaisia. Tuote sisältää luonnollisia ainesosia: rosmariini (3 %), eukalyptus (12 %), piparminttu (3 %), geranioli (2 %). Päämateriaali: polyesteri (80 % elastinen, synteettinen kuitu). Tuote on vedenkestävä ja kestää jopa 75 päivää. Säilytä kuivassa paikassa huoneenlämmössä. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Ei suositella henkilöille, jotka ovat allergisia mainituille ainesosille (rosmariini, eukalyptus, piparminttu, geranioli). Vältä suoraa kosketusta silmien, suun tai muiden herkkien alueiden kanssa. Jos ilmenee ihoärsytystä tai allergista reaktiota, lopeta tuotteen käyttö välittömästi. Huuhtelee ärtynyt alue puhtaalla vedellä. Jos ärsytys jatkuu, ota yhteyttä lääkäriin. Pakkaus ei ole uudelleenkäytettävä.

NO – Duftende hårstrikk

Sikkerhetsinstruksjoner:

Hårstrikken er designet for å feste håret. Den etterlater ingen flekker og gjør ikke håret fett. Produktet inneholder naturlige ingredienser: rosmarin (3 %), eukalyptus (12 %), peppermynte (3 %), geraniol (2 %). Hovedmateriale: polyester (80 % elastisk, syntetisk fiber). Produktet er vanntett og varer i opptil 75 dager. Oppbevar på et tørt sted ved romtemperatur. Ikke egnet for barn under 3 år. Anbefales ikke for

personer som er allergiske mot de nevnte ingrediensene (rosmarin, eukalyptus, peppermynte, geraniol). Unngå direkte kontakt med øyne, munn eller andre sensitive områder. Ved hudirritasjon eller allergisk reaksjon, stopp umiddelbart bruken av produktet. Skyll det berørte området med rent vann. Hvis irritasjonen vedvarer, kontakt lege. Emballasjen er ikke gjenbrukbar.

GR – Αρωματική λαστιχένια ταινία για μαλλιά

Οδηγίες ασφαλείας:

Η ταινία μαλλιών είναι σχεδιασμένη για να στερεώνει τα μαλλιά. Δεν αφήνει λεκέδες και δεν λαδώνει τα μαλλιά. Το προϊόν περιέχει φυσικά συστατικά: δενδρολίβανο (3 %), ευκάλυπτος (12 %), μέντα (3 %), γερανιόλη (2 %). Κύριο υλικό: πολυεστέρας (80 % ελαστική, συνθετική ίνα). Το προϊόν είναι αδιάβροχο και διαρκεί έως και 75 ημέρες. Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος σε θερμοκρασία δωματίου. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Δεν συνιστάται για άτομα που είναι αλλεργικά στα αναφερόμενα συστατικά (δενδρολίβανο, ευκάλυπτος, μέντα, γερανιόλη). Αποφύγετε την άμεση επαφή με τα μάτια, το στόμα ή άλλες ευαίσθητες περιοχές. Σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος ή αλλεργικής αντίδρασης, διακόψτε αμέσως τη χρήση του προϊόντος. Ξεπλύνετε την επηρεασμένη περιοχή με καθαρό νερό. Εάν ο ερεθισμός επιμένει, επικοινωνήστε με γιατρό. Η συσκευασία δεν είναι επαναχρησιμοποίησιμη.

МК – Миризлива ластичка за коса

Упатства за безбедност:

Ластичката е наменета за врзување на косата. Не остава дамки и не ја мрси косата. Производот содржи природни состојки: рузмарин (3 %), еукалиптус (12 %), пеперминт (3 %), гераниол (2 %). Главен материјал: полиестер (80 % еластични, синтетички влакна). Производот е водоотпорен и трае до 75 дена. Чувајте на суво место на собна температура. Не е соодветно за деца помали од 3 години. Не се препорачува за лица алергични на наведените состојки (рузмарин, еукалиптус, пеперминт, гераниол). Избегнувајте директен контакт со очите, устата или други чувствителни области. Во случај на иритација на кожата или алергиска реакција, веднаш престанете со користење на производот. Измијте го погоденото место со чиста вода. Ако иритацијата продолжи, консултирајте се со лекар. Пакувањето не е за повторна употреба.

SI – Dišeča elastika za lase

Varnostna navodila:

Elastika je namenjena pritrdjevanju las. Ne pušča madežev in ne masti las. Izdelek vsebuje naravne sestavine: rožmarin (3 %), evkalipt (12 %), poprova meta (3 %), geraniol (2 %). Glavni material: poliester (80 % elastično, sintetično vlakno). Izdelek je voodoporen in učinkuje do 75 dni. Hranite na suhem mestu pri sobni temperaturi. Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let. Izdelek ni primeren za osebe, alergične na sestavine (rožmarin, evkalipt, poprova meta, geraniol). Izogibajte se neposrednemu stiku z očmi, usti ali drugimi občutljivimi predeli. Če se pojavi draženje kože ali alergijska reakcija, takoj prenehajte uporabljati izdelek. Prizadeto območje sperite s čisto vodo. Če draženje vztraja, se posvetujte z zdravnikom. Embalaža ni primerna za ponovno uporabo.

RS/HR – Mirisna gumica za kosu

Sigurnosne upute:

Gumica je namijenjena za vezanje kose. Ne ostavlja mrlje i ne masti kosu. Proizvod sadrži prirodne sastojke: ružmarin (3 %), eukaliptus (12 %), metvica (3 %), geraniol (2 %). Glavni materijal: poliester (80

% elastično, sintetičko vlakno). Proizvod je vodootporan i djeluje do 75 dana. Čuvajte na suhom mjestu pri sobnoj temperaturi. Nije pogodno za djecu mlađu od 3 godine. Proizvod nije pogodan za osobe alergične na navedene sastojke (ružmarin, eukaliptus, metvica, geraniol). Izbjegavajte izravan kontakt s očima, ustima ili drugim osjetljivim područjima. Ako se pojavi iritacija kože ili alergijska reakcija, odmah prekinite upotrebu proizvoda. Isperite zahvaćeno područje čistom vodom. Ako iritacija potraje, obratite se liječniku. Pakiranje nije namijenjeno za ponovnu uporabu.

BATERIE CENTRUM s.r.o.

CZ – Výrobce/Distributor: BATERIE CENTRUM, s.r.o., Michálkovická 2031/109c, 710 00 Ostrava,
Tel.: +420 596 245 841, email: info@bateriecentrum.cz

SK – Dovožca: BATERIE CENTRUM SK, s.r.o., Bytčická 16, 010 01 Žilina, Tel.: 00421 696 982 406,
email: hu@bateriecentrum.cz

HU – Importőr: BATERIE CENTRUM HU KFT., 3600 ÓZD, Vasvár u.33, Hungary,
email: info@bateriecentrum.cz

PL – Importer: TRIXLINE Polska sp. z.o.o. ul. Gazownicza 5/1, Bielsko-Biała, 43-300 Polska,
Tel.: +48881311609, email: info@bateriecentrum.cz